



Литература на бретонском языке. Краткий исторический очерк

Легенды и сказки, с переводом которых могут ознакомиться читатели этой книги, сами по себе представляют немалый интерес. Однако для того, чтобы лучше понять их ценность, нелишне ознакомиться с историей литературы на бретонском языке.

Формат этой книги не позволяет дать подробный очерк истории бретонской литературы на бретонском, латинском и, позже, французском языках. Поскольку все тексты, приведенные выше, переведены с бретонского, вполне уместно будет ограничить себя (и читателя) и довольствоваться рассказом о наименее знакомой русскому читателю бретоноязычной литературе.

Собственно, история литературы на бретонском языке, так же как и история самого языка, подразделяется на три периода:

1. Древнебретонский — с V—VII века, то есть со времени переселения бриттов в Арморику, и до XII века. Граница окончания этого периода весьма условна, так как литературных произведений на бретонском языке, относящихся к этому периоду, не сохранилось. XII век считается важной вехой в истории бретонского языка, однако первый дошедший до нас литературный текст, как мы увидим позже, относится к XIV столетию.

2. Среднебретонский период — XII—XVII века. XVII век ознаменован реформой католического ордена иезуитов, оказавшей большое влияние на литературу.

3. Современный период — с XVII века и по настоящее время. Иногда внутри этого периода выделяют раннесовременный,